

La France : un modèle pour ailleurs ?

Les valeurs et fonctions défendues par les travailleurs sociaux français par le prisme d'une assistante sociale japonaise

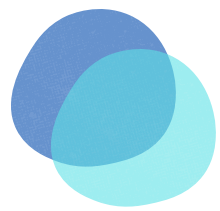


Akiko Awa

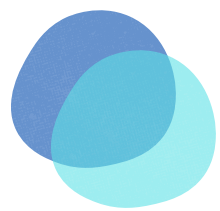
Assises Nationales du CNAEMO
4 avril 2025



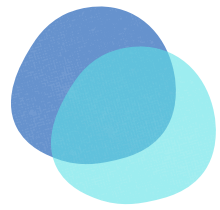
SOMMAIRE



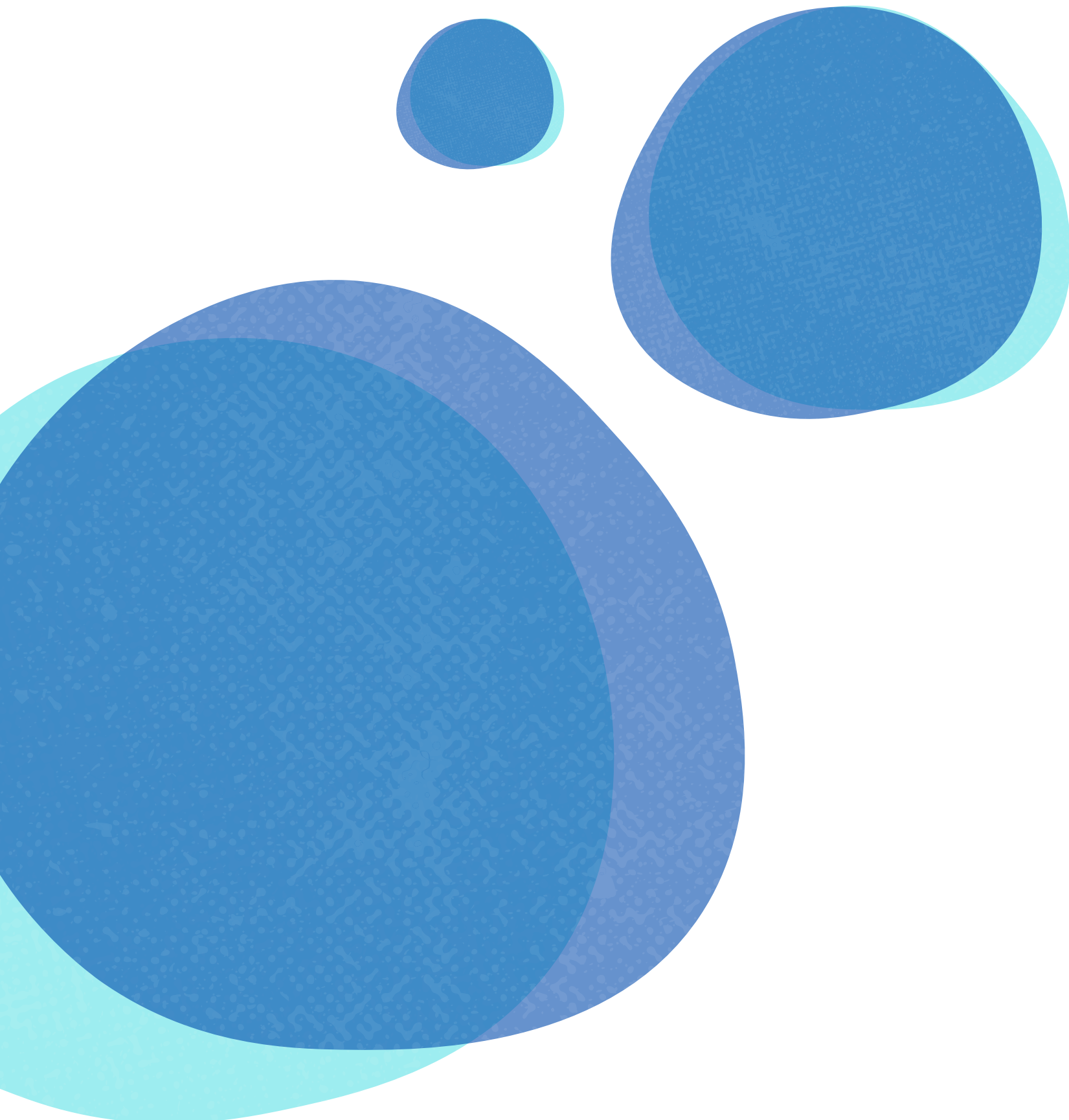
*La protection de
l'enfance au Japon*



*La valeur du travail
social en France*



*Vocabulaire et notions
partagées par les
professionnels*



LA PROTECTION DE L'ENFANCE AU JAPON

LA PROTECTION DE L'ENFANCE AU JAPON

La Protection de l'enfance au Japon (CIDE signé en 1990)

Pas de Juge des enfants, pas d'éducateurs spécialisés, pas de Brigade de protection des mineurs...

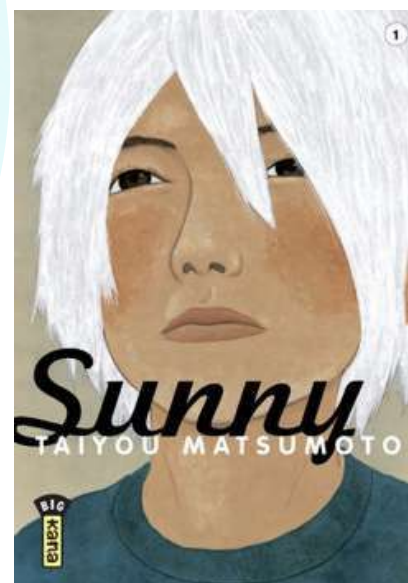
Le nombre d'enfants suivis par l'ASE : 0.2% de la population des mineurs (en France 2%). Seulement des placements administratifs.

Tant que les parents ne font pas de demande, il n'y a aucun service pour les enfants. L'enfant n'existe pas en tant que personne.

L'enfant a la responsabilité du bonheur des parents. Il est mal vu que l'enfant se plaigne ou accuse les adultes.

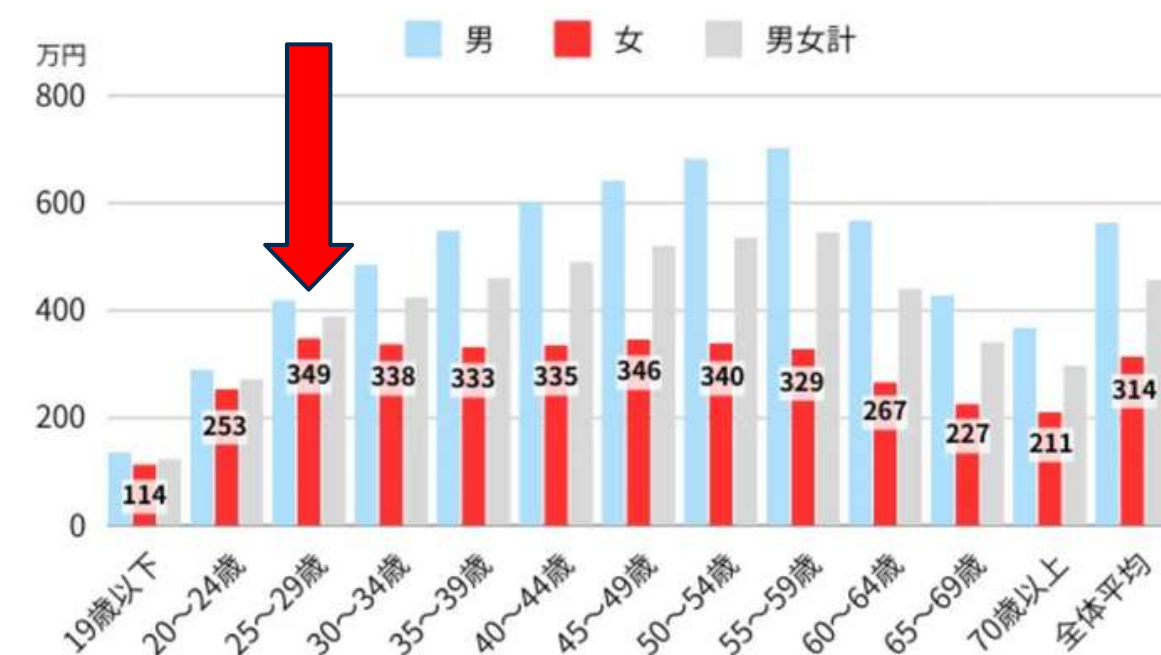
Ce n'est pas dans la pratique que les travailleurs sociaux (TS) entrent dans la famille. L'éducation, le bien-être, les droits de l'enfant, ne font pas l'objet de l'interventions des professionnels.

C'est pas facile pour les femmes de continuer à travailler à plein temps avec un enfant. Le taux de salaire le plus élevés pour les femmes qui travaillent est à 26 ans. Ce qui montre la difficulté d'être autonome économiquement pour les femmes.



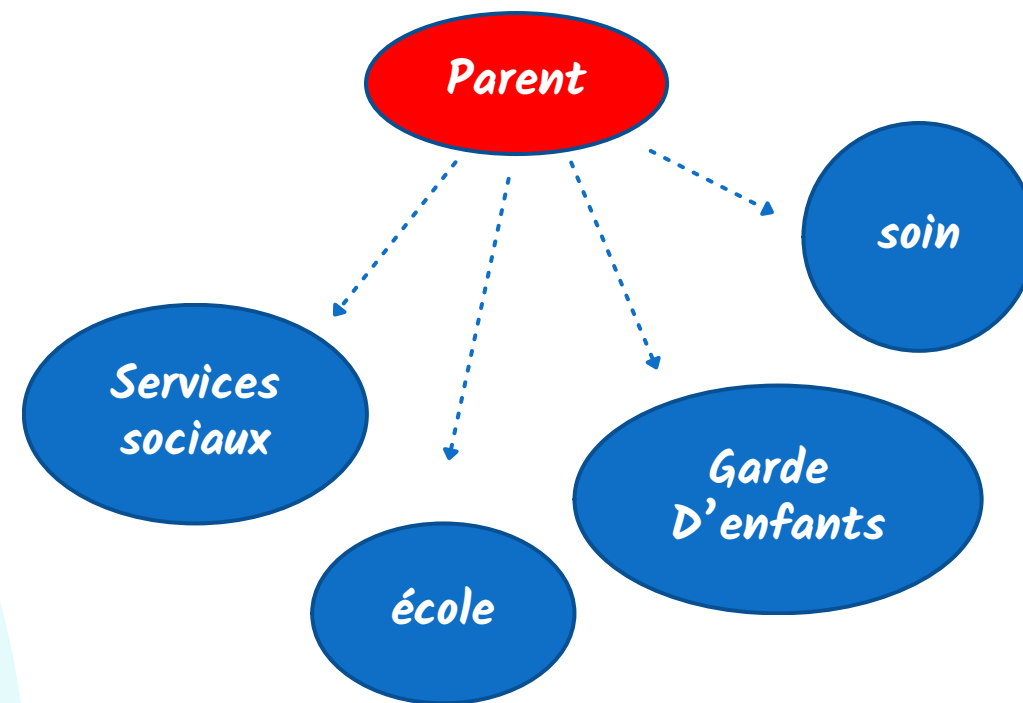
BD sur foyer MECS
au Japon

Revenus plus élevés à 26 ans
pour les femmes

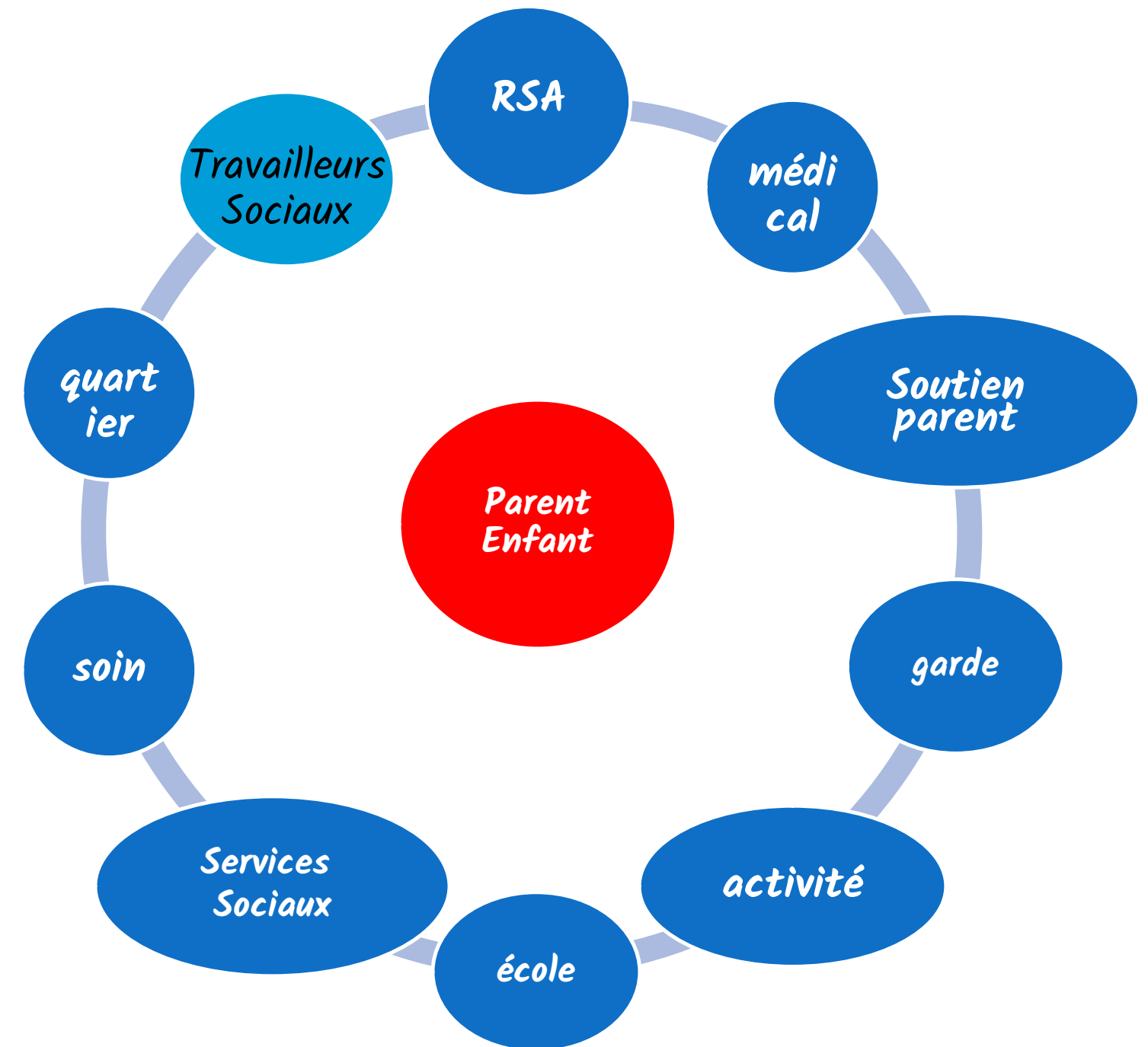


LA PROTECTION DE L'ENFANCE AU JAPON

Japon

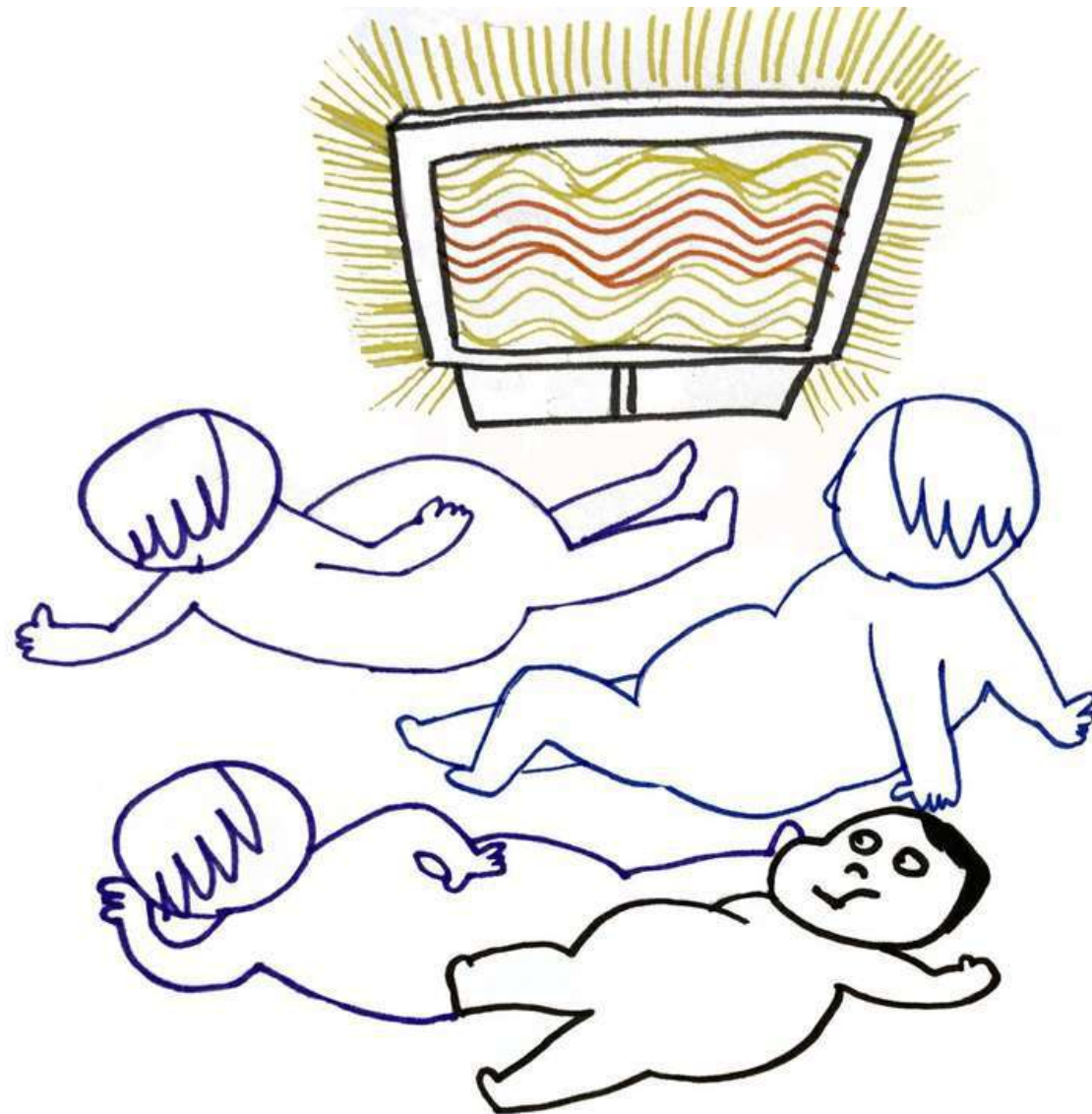


France



LA PROTECTION DE L'ENFANCE AU JAPON

Quelques situations...



■ Loi de référence Constitution 25 : « assurer le minimum de vie ».

LA PROTECTION DE L'ENFANCE AU JAPON

Les mots **bien-être** ou **mal-être** n'existent pas. Il est socialement mal accueilli d'exprimer qu'on ne va pas bien ou sa souffrance. La raison d'exister de l'individu est de participer et servir au groupe.

Les travailleurs sont souvent des fonctionnaires qui sont mutés tous les 2-3ans. Le social est exercé la plupart des cas par les administratifs et pas par les travailleurs sociaux.



Exemple :

Ouverture d'un lieu dans un quartier où il y a des mineurs vivent dans la rue, avec des conduites de prostitution.

Mais sans professionnel pour animer ce lieu.

Diplôme d'Assistant·e Social·e spécialiste de l'enfance et de la famille débuté en 2024,

il y a des écoles où l'enseignement est 100% par video.

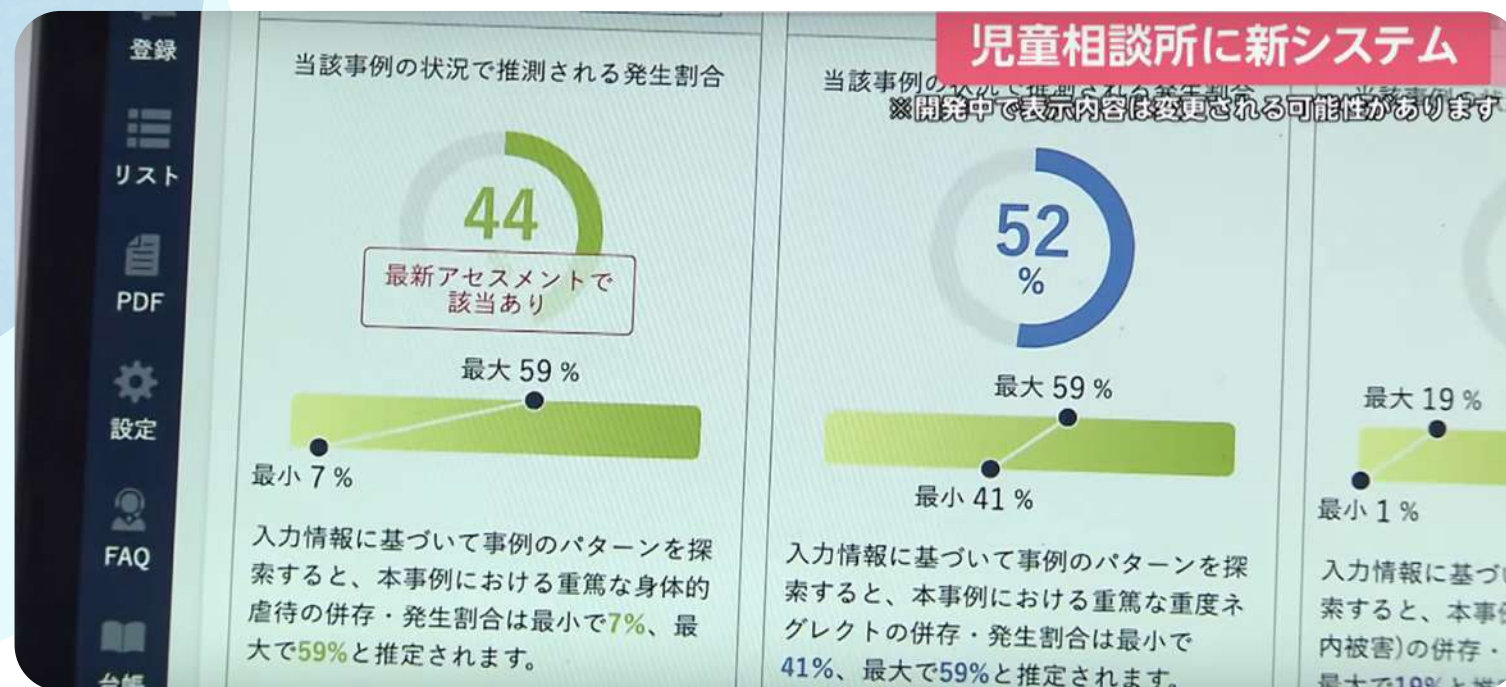
LA PROTECTION DE L'ENFANCE AU JAPON



Comme c'est difficile d'embaucher les professionnels, recours à l'intelligence Artificielle (IA).

Remise d'une application aux nouveaux parents qui traduit les pleurs de bébé : « j'ai faim », « j'ai fait pipi »...

Intelligence Artificielle qui évalue le risque d'Information Préoccupante (IP) 2020~



2 mars 2025 Le ministère de l'Enfance et de la famille renonce l'utilisation de IA pour l'évaluation de IP, après avoir investi 7 millions d'euros dans le projet. (un retour d'expérience à partager en France)

LA PROTECTION DE L'ENFANCE AU JAPON

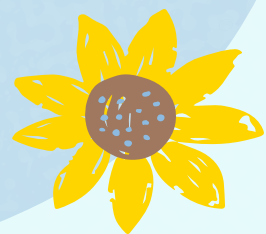
Mon défi : réaliser la prévention de Protection de l'Enfance au Japon
-> demander ce qui n'existe pas, ce n'est pas évident

Il faut au moins 1 ou 2 expériences avec des professionnels pour que la personne se soit sentie aidée et qu'elle soit d'accord sur l'importance des professionnels.

Pour informer et défendre les valeurs : J'ai traduit la BD de La vie rêvée de Tara Kabe milieu ouvert, et j'ai invité l'auteur, Pavo, au Japon, j'ai traduit le film sur AEMO...

Mais il suffit d'une seule mauvaise expérience pour que les gens jugent que ça ne les aide pas... !

Ce ne sont pas uniquement les politiciens qui créent tout ce système et philosophie,
ce sont les personnes du terrain qui font avancer des choses !!!



ESPOIR et COURAGE

Ne souhaite pas que la France de demain soit comme au Japon = minimum du budget, professionnels non qualifiés...

Il faut faire avancer des choses tant que les professionnels existent !

LA VALEUR DU TRAVAIL SOCIAL EN FRANCE

LA VALEUR DU TRAVAIL SOCIAL EN FRANCE



Militantisme des travailleurs sociaux

Se plaindre -> motivation à souhaiter une meilleure situation

Référentiel DEES :

Faire des propositions sur la mise en œuvre des politiques publiques en lien avec les besoins repérés.

Ce sont les professionnels qui ont rendu des choses possibles. Qui ont ouvert les possibilités

Exemple d'un accueil du jour pour 15 jeunes déscolarisés

Faire plein de projets avec des jeunes (théâtre, voyages...) > les jeunes vont mieux (retour à l'école)

-> 30 000€ du budget par année pour faire des activités.

Le budget n'est pas tombé du ciel, il n'y avait pas les budgets dès le début

Avoir une marge de manoeuvre pour faire valoir la créativité des travailleurs sociaux

-> passion, la motivation, plaisir

● : Suivi de 80 familles, soit 200 personnes. Ça pousse des professionnels à faire le strict minimum et turn-over rapide (plus que la moitié démissionne en moins d'un an)

-> faire vivre la même condition du travail aux nouveaux travailleurs sociaux et la condition des usagers ne s'améliore pas.

LA VALEUR DU TRAVAIL SOCIAL EN FRANCE

L'importance d'avoir créé des outils

Visite à domicile



Entretiens familiaux



Autres:
Equipes pluridisciplinaires
Réunions internes et externes
Secrétaire
Temps pour écrire des rapports
Participations aux colloques et aux formations
Solliciter les avis des juristes
Interprète, médiateur culturelle



Activités individuelles
Activités en famille



Pavo

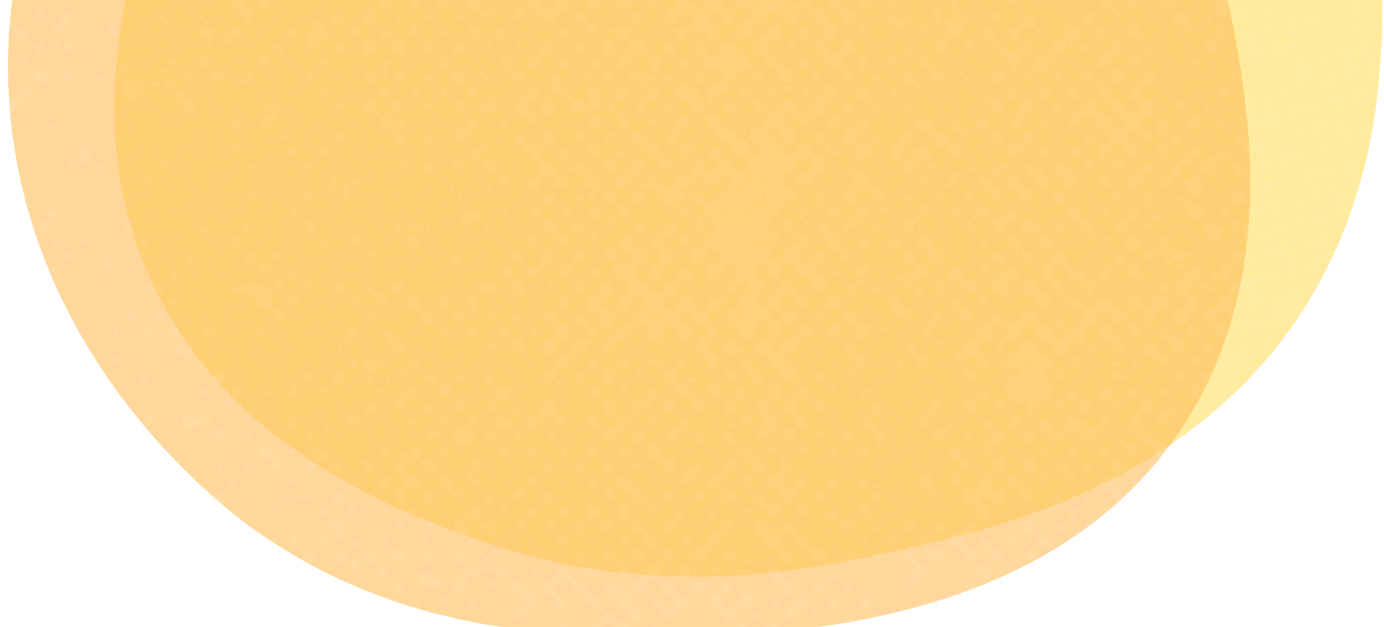
Activités avec un groupe d'enfants
Sortie éducative
Repas éducatif



Pouvoir cumuler les expériences qui montrent que ça marche !! Sentir qu'on fait un travail utile. Sentir le sens du travail.

- Seulement les entretiens au bureau avec parents
Pas d'accès direct avec l'enfant
Aucun temps humain à partager avec la famille

Akiko Awa 12



“Faciliter l’expression des
aspirations et le développement
des potentialités des personnes”

LA VALEUR DU TRAVAIL SOCIAL EN FRANCE

L'importance d'avoir créé des aides concrètes, avec une part d'appréciation subjective



Percevoir que l'enfant est fatigué!



Ecouter l'enfant



L'assistante sociale ne peut pas travailler avec la mère



TISF aide dans le quotidien



L'éducateur aide concrètement à la résolution des problèmes



Le Juge décide AEMO et CMP et TISF!



Participer au changement
Pour que la famille puisse continuer à vivre ensemble

● : pas d'intervention sur
l'environnement dans sa globalité

LA VALEUR DU TRAVAIL SOCIAL EN FRANCE

La créativité des professionnels mise en valeur



Livret d'accueil de AEMO préparé par les professionnels à l'attention des enfants (Fondation Olga Spitzer) (traduit en japonais)

- -> Faire le travail demandé même si ça ne répond pas aux besoins du terrain.

Se sentir en compétence, acteur de développement d'action sociale

Se sentir libre de proposer de nouvelles actions

Participer au développement du métier avec ses idées et sa créativité

Participer à la création d'une meilleure société

Les qualités du travailleur social : flexibilité, ouverture et curiosité

LA VALEUR DU TRAVAIL SOCIAL EN FRANCE

Partage de valeurs entre les professionnels



*Formation continue payée par l'employeur, choix qui peut être fait par les professionnels
(Même si ce n'est pas satisfaisant pour les Français, ce n'est pas rien !)*

- *Nourrir des idées*
- *Sentir l'affiliation*
- *Sentiment de sécurité d'avoir des outils*
- *Sentiment de développement dans sa carrière*

: *Formations très coûteuses et en dehors de temps du travail.
-> Des personnes de terrain qui ne partagent pas du tout les mêmes valeurs.*

LA VALEUR DU TRAVAIL SOCIAL EN FRANCE

Le temps

14 familles (26 enfants)

98h

Enfant 30h

Famille 15h

Réunion 16h

Écrits et appels 45h



Pouvoir être là au moment important pour la famille.



**Pas le temps pour parler avec les collègues.
Ne peut pas faire l'action au moment nécessaire.**

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
27	28	29	30	31
3 9h RDV école réunion équipe 14h RDV orientation 16h RDV école	4 toute la journée écrits, appels	5 Colloque	6 Colloque	7 Colloque
10 férié	11 toute la journée réunion	12 9:30 Entretien 12h repas éducatif 14h Entretien 15h Entretien 17h Entretien	13 Urgence Emmener une fille de 11ans victime du viol au commissariat et police avec la famille	14 récupération
17 AM réunion d'é quipe 14h RDV école	18 AM écrits, appels 12h repas éducatif 14h RDV école	19 10h appels 12h repas éducatif 14h sortie éducatif 16h SESSAD RDV	20 10h RDV école annulé écrits, appels	21 récupération
24 écrits à la maison	25 AM réunion PM atelier cuisine	26 9h Entretien 12h repas éducatif 15h Entretien	27 AM écrits appels PM atelier cuisine	28 AM écrits appels 16:30 sortie é ducatif

LA VALEUR DU TRAVAIL SOCIAL EN FRANCE

L'équipe



Equipe d'AEMO, Paris

💡 Ne pas se sentir seule devant les difficultés
Partage des connaissances
Prendre soin de chacun

- ❶ Pas de réunion d'équipe, GAP..
Sentiment d'anxiété par rapport à la cohérence éthique.
Responsabilité trop lourde par rapport au salaire : la famille et l'employeur peuvent attaquer un professionnel. = Assurance pour payer un avocat pour se protéger
-> on ne prend pas de risque

LA VALEUR DU TRAVAIL SOCIAL EN FRANCE

Considérer la souffrance en tant que problème social

Suicide rates per 100000(both sex) 2019		
	15-19	15-24
France	2.81	4.11
Japan	7.84	12.44
Korea	9.91	14.28
USA	9.42	14.4
		WHO statistics

*Taux de suicides en France :
1/3 vs Japon*

*Taux de suicides des mineurs
était semblable en 2000*

*Mais en 20 ans au Japon ça
a doublé, tandis qu'en France
diminué à moitié*



« Justice pour Lindsay » 07 /2023



Pouvoir travailler la prévention

*Connaissance et savoir-faire des professionnels partagés et
valorisés dans la société*



Décharge de responsabilité de l'Etat - Individualiser le problème

On ne connaît pas l'histoire des 500 jeunes qui se sont suicidés chaque année au Japon

Honte d'aller mal > isolement = Responsabilité individuelle

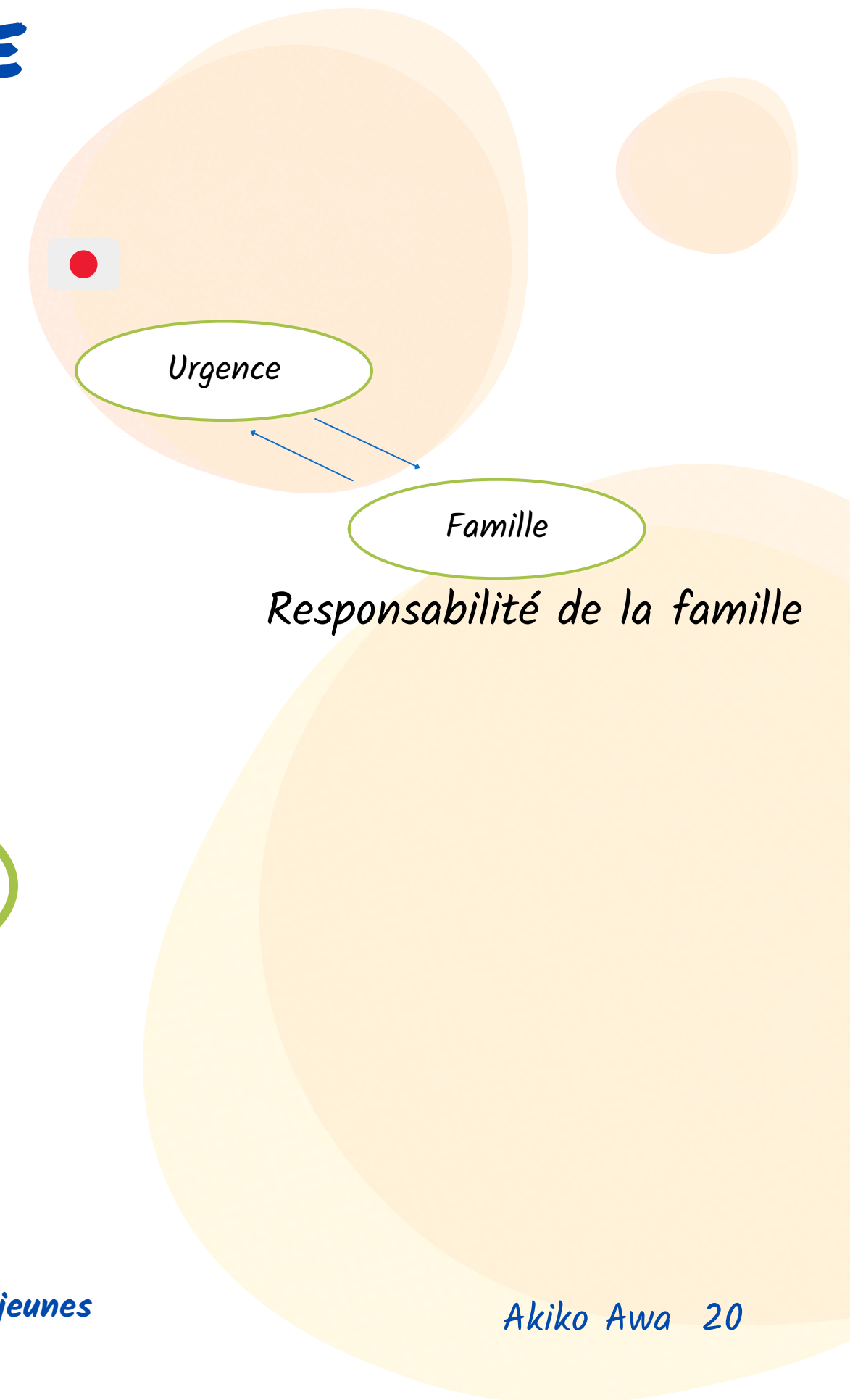
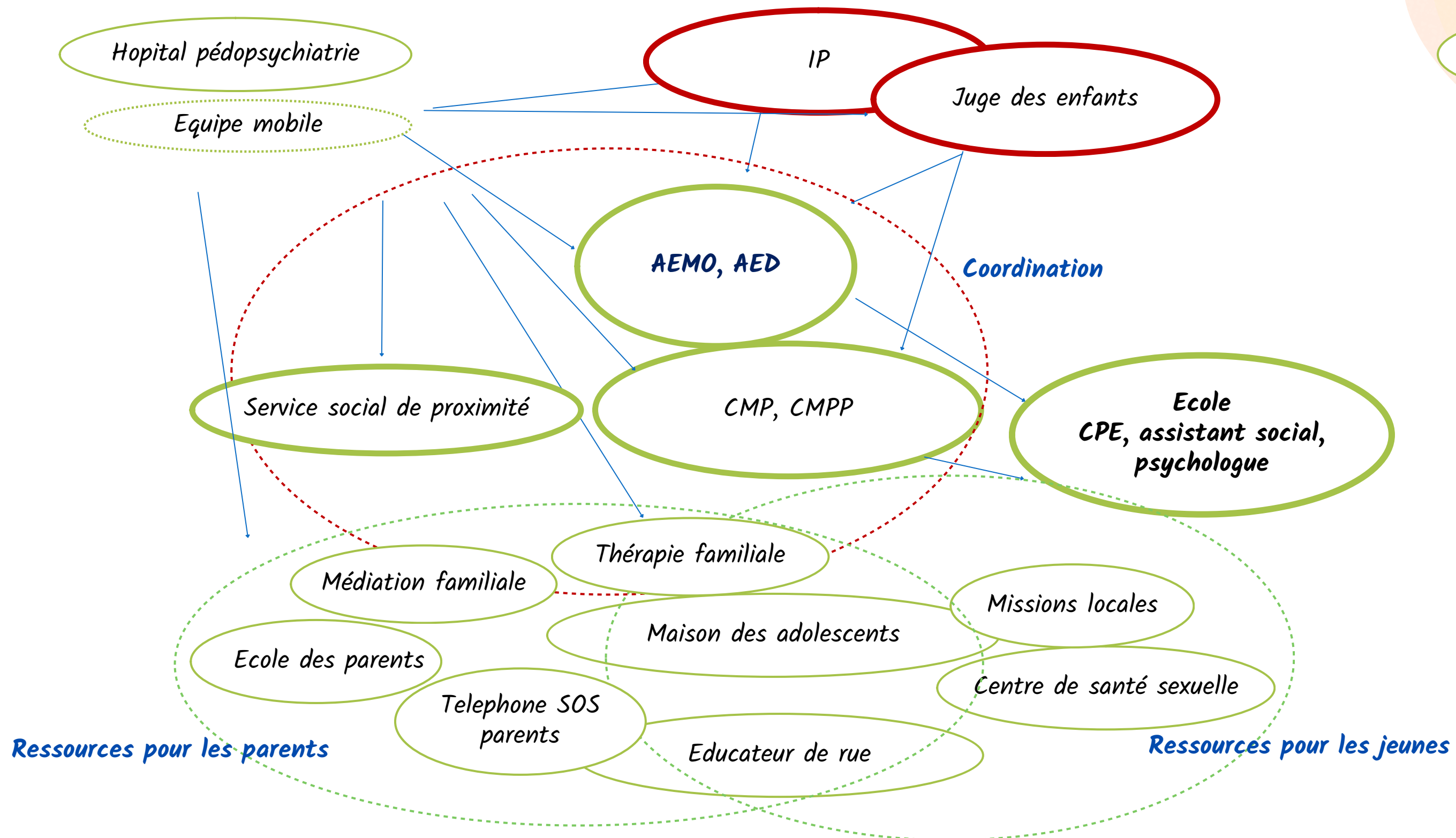


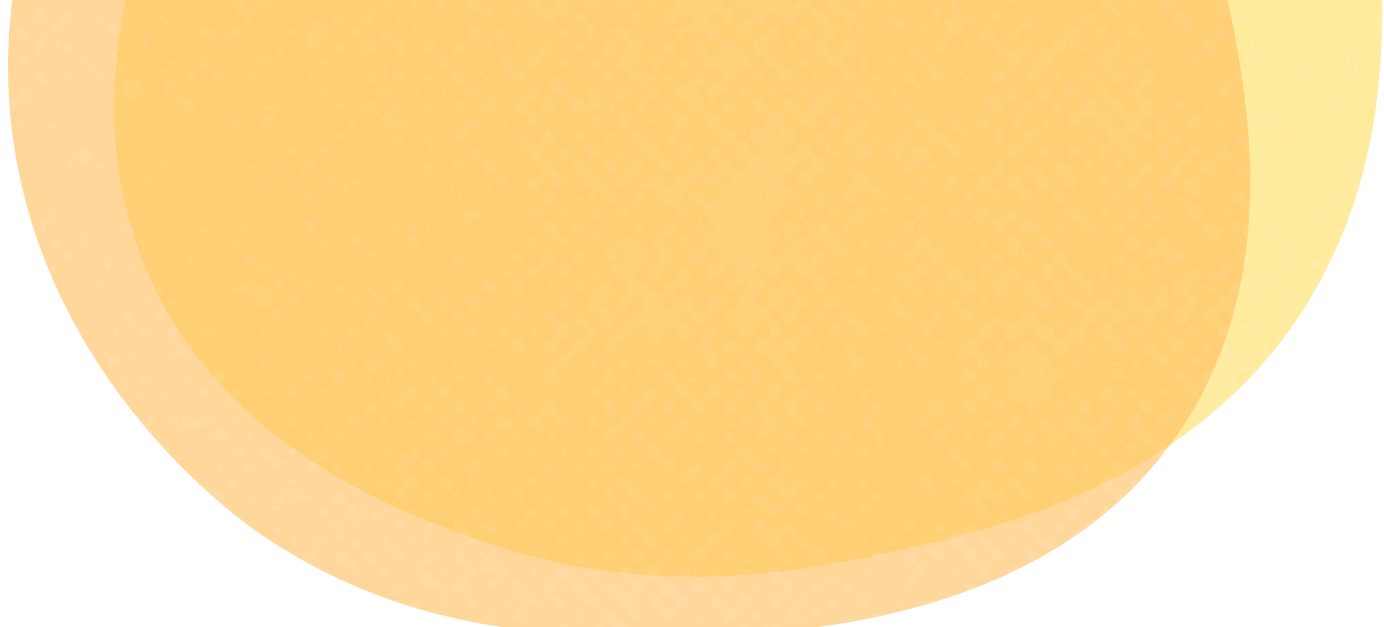
*« Lutte pour pouvoir vivre
comme vous êtes » 01 / 2023*

LA VALEUR DU TRAVAIL SOCIAL EN FRANCE

Avoir des partenaires, clarifier qui coordonne

Exemple après passage à l'urgence pour tentative de suicide





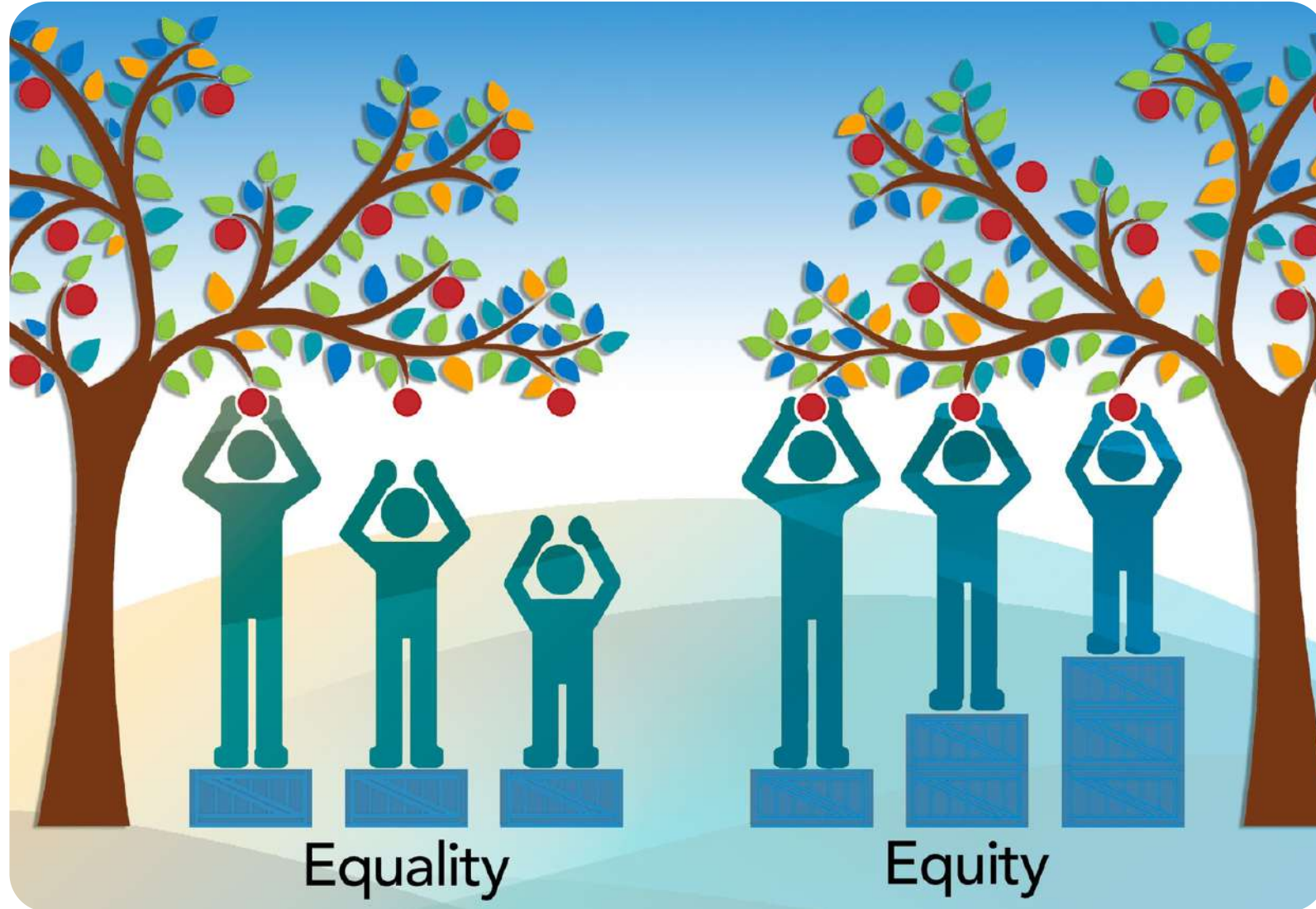
“*Créer un maillage bienveillant
autour de l’enfant et de la
famille*”

”



LA VALEUR DU TRAVAIL SOCIAL EN FRANCE

Le travail personnalisé



(Saskatoon Health Region, 2014)

Déclaration universelle des droits de l'homme :
but de l'éducation est
l'« **épanouissement de soi** » en français,
le « perfectionnement de la personnalité » en japonais.

- Responsabiliser les individus
 - > Usagers : sentiment d'abandon
 - > TS : Sentiment d'impuissance

VOCABULAIRE ET
NOTIONS PARTAGÉES
PAR LES
PROFESSIONNELS DE
L'AEMO

VOCABULAIRE ET NOTIONS PARTAGÉES PAR LES PROFESSIONNELS DE L'AEMO

Mes recherches : “Recherche ethno-sociologie sur le valeur partagé entre les professionnels de l'AEMO en France.”

Le vocabulaire et les notions qui n'existent pas au Japon

Bien-être / mal-être

Empowerment

Épanouissement / s'éveiller

Image de soi / estime de soi / confiance en lui

Donner du sens

Parentalité

Se construire

Abîmé

Droit commun

L'envie

Accompagnement

Agissement

Faire tiers

C'est pas correct

Soutien à la parentalité

Poser un cadre

Peut dire ce qui ne va pas

Travailler les limites..

Il a le droit

Etc..

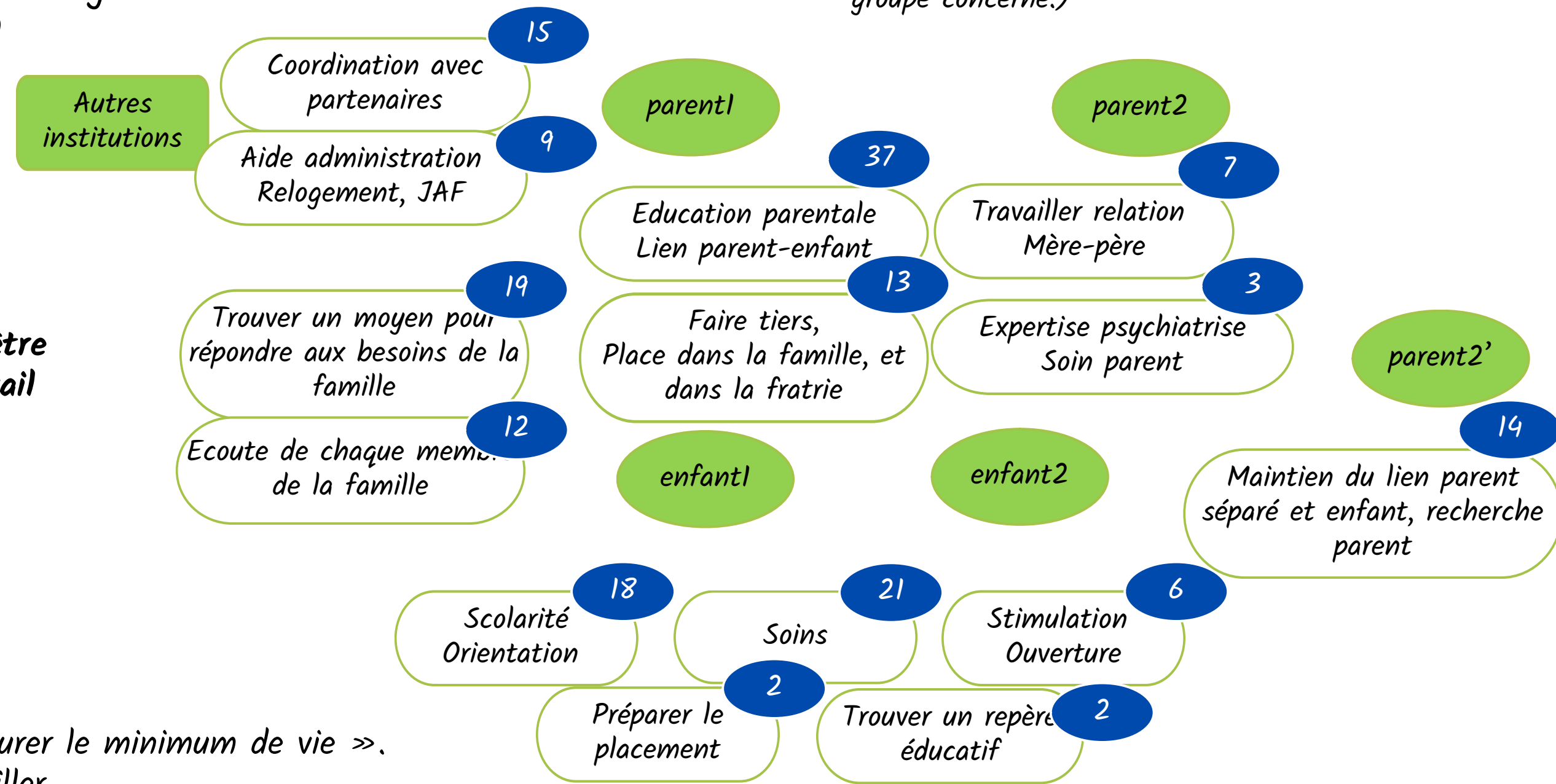
VOCABULAIRE ET NOTIONS PARTAGÉES PAR LES PROFESSIONNELS DE L'AEMO

*But de l'AEMO dans l'ordonnance du Juge
(A partir du dernier jugement de 37 familles)*

- Les objectifs détaillés et nommés
- Le juge détaille les pistes pour que l'intervention soit légitime: quand c'est écrit, TS peuvent s'appuyer dessus.
- Constat : Même si IP concerne le mal-être de l'enfant, il y a plus de piste de travail autour des parents que sur les enfants.

• Loi de référence Constitution 25 : « assurer le minimum de vie ». Sans nommer, c'est difficile de pouvoir travailler.

(Les chiffres dans les bulles bleues représentent le nombre d'occurrence de ces catégories d'objectifs dans les ordonnances du groupe concerné.)





“

*Rendre humain ce qui est dit
par la loi...*

”



VOCABULAIRE ET NOTIONS PARTAGÉES PAR LES PROFESSIONNELS DE L'AEMO

(lettre d'un éducateur à une jeune)

« Bonjour,

Nous ne sommes pas revues depuis l'audience. Je sais que tu as bien conscience de l'intérêt de ces rencontres et que quand tu seras prête, tu sauras t'en servir pour toi, **ton avenir et ton équilibre**.

S'il y a une référence éducative judiciaire qui a été décidée c'est bien parce que tes parents n'ont pas su, ne savent pas toujours, encore répondre à la **garantie de ta sécurité et de ta protection** pour que tu **deviennes une adulte épanouie**.

Là est mon rôle. A la fois leur permettre, à ta mère avec qui tu vis surtout, de te **transmettre des repères sécurisants** et aussi te permettre de t'appuyer sur **un lieu qui te donne les moyens de penser ce que tu vis, ce que tu souhaites pour l'avenir dans les meilleures conditions**.

Je crois que le travail avec ta mère est indispensable parce qu'on ne peut pas exiger d'un enfant qu'il change, ce sont d'abord ses parents qui doivent s'améliorer.

Tu peux faire le pari **d'une expérience positive**. Tu n'es pas seule, je te l'assure.

Je me demandais si un des sujets sur lesquels nous pouvions travailler ensemble pourrait être :

tes envies et tes objectifs maintenant que tu vas mieux? »

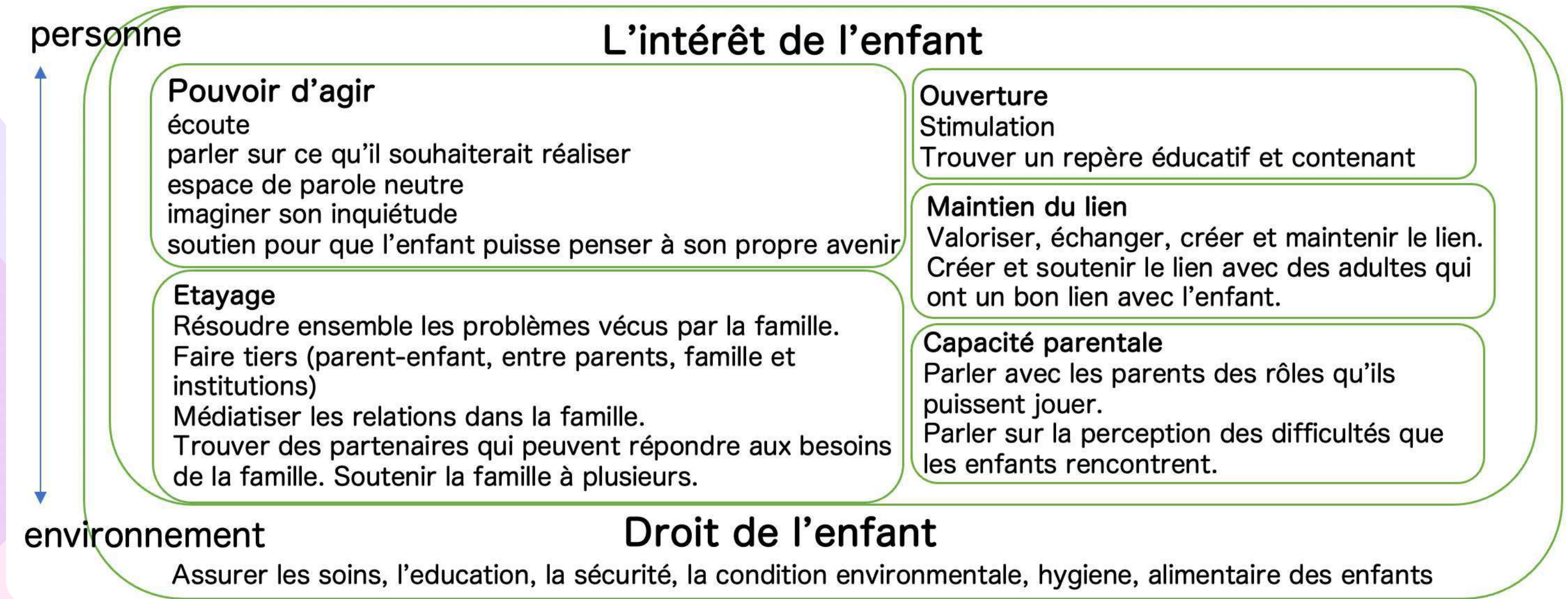


Les travailleurs sociaux peuvent être confiants dans le travail à accomplir



*“ Les enfants qui ont pu être soignés
auront
un meilleur avenir
que sans soin ”*

VOCABULAIRE ET NOTIONS PARTAGÉES PAR LES PROFESSIONNELS DE L'AEMO



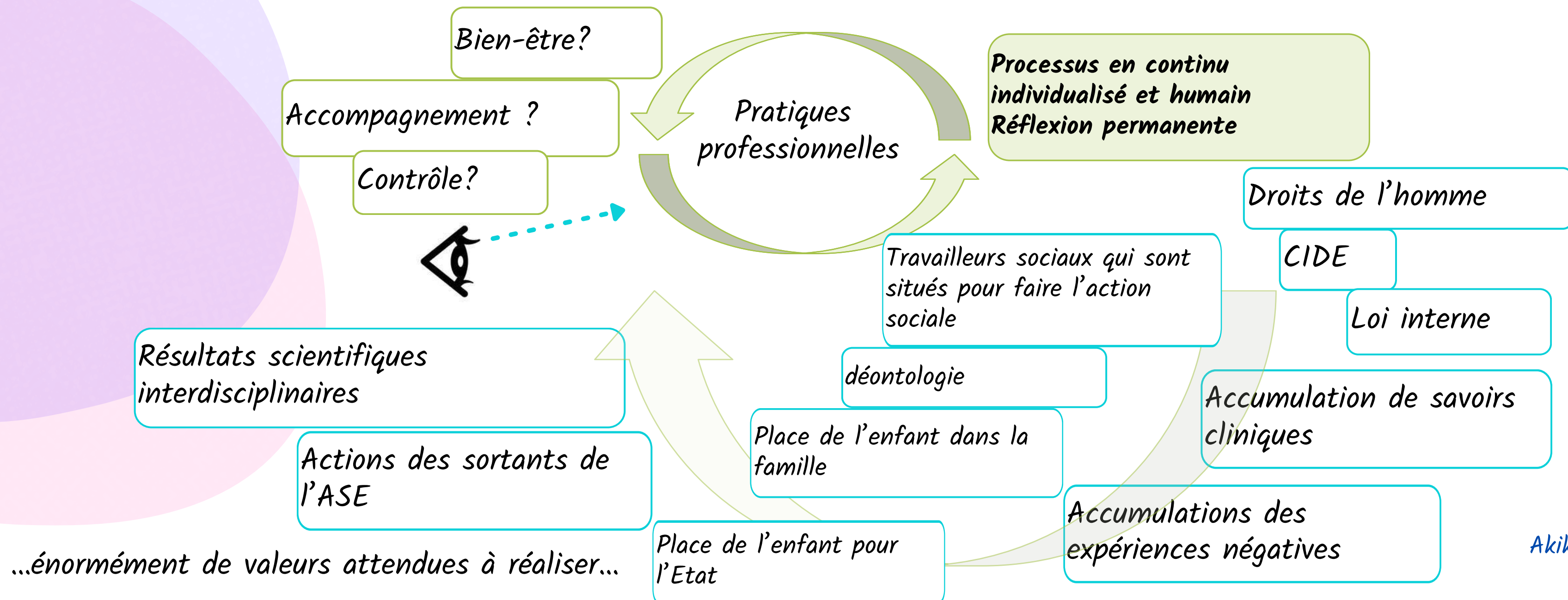
• : quand il n'y a pas de vocabulaire et les notions, le suivi peut être strictement le minimum, pas beaucoup de pistes à travailler

...Avec la progression du travail social
Quand même énormément de pistes à explorer...

VOCABULAIRE ET NOTIONS PARTAGÉES PAR LES PROFESSIONNELS DE L'AEMO

« L'éducateur spécialisé mène ses actions selon des **connaissances, des savoirs, des savoir-faire**, des **valeurs, un savoir-être explicité** qui visent à permettre à des personnes en difficultés d'agir sur elles-mêmes et sur leur environnement pour que leurs conditions sociales, éducatives, psychiques, matérielles ou de santé s'améliorent, dans un but immédiat et/ou plus lointain. »

LA CHARTE D'ETHIQUE PROFESSIONNELLE DES EDUCATEURS SPECIALISES 2015



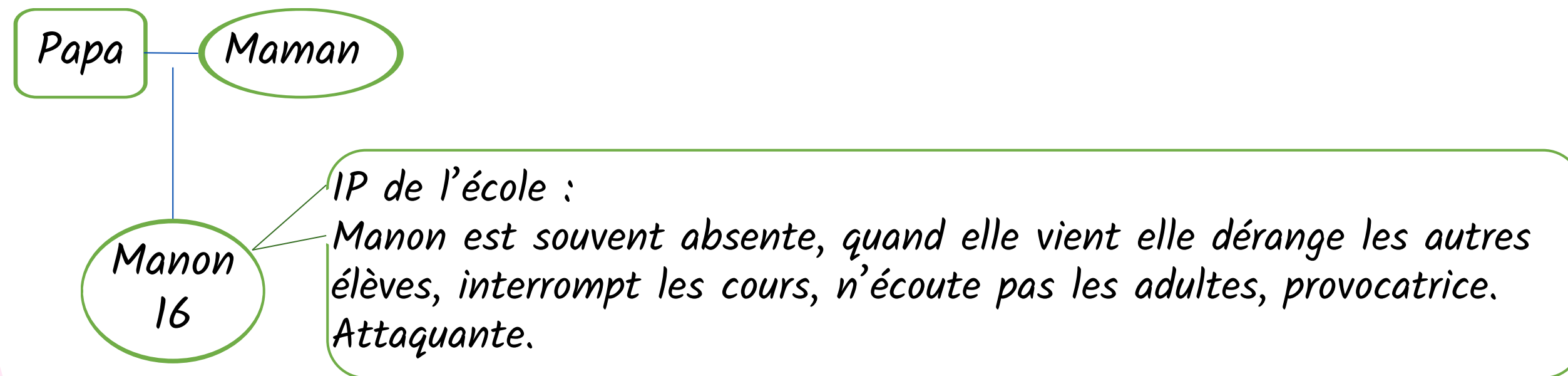
APRÈS 2 ANS : QUELS CHANGEMENTS ?

Age des enfants	Situation, préoccupation	Raison principale de fin de mesure	changement positif parent	changement positif enfant	
10	Violence sexuelle, décès du père	Le bon développement de l'enfant	o	o	
15	Retour du placement chez le père, relation conflictuelle avec la mère	L'enfant devenue grande, n'a plus d'inquiétude.	-	o	
15, 14, 11	Maltraitance ordinaire du père	Les enfants ont pu dire les choses, ils vont mieux.	o	o	
17, 9, 6, 0	Violence entre parents et vers les enfants, décès père, retard scolaire	La grande soeur qui demandait de l'aide est devenue majeure.	-	o	
17, 17, 12	conflit du couple, retard scolaire	Les enfants peuvent dire maintenant leurs avis aux parents.	o	o	
6	Assurer le lien père enfant pour un enfant qui a déménagé loin	Lien avec le père qui habite loin est assuré	o	o	
8	Retour du placement, prendre en compte le besoin de l'enfant	Lien avec la famille d'accueil que l'enfant souhaite est assuré et l'enfant va mieux.	o	o	
10	conflit du couple	Mère qui était en conflit avec le père s'est stabilisé, l'enfant va mieux.	o	o	
16	conflit du couple, déscolarisation	Déménagement de l'enfant chez ses grands parents, stabilisation de la situation.	-	o	
16, 15	Retour du placement, problème de comportement	Stabilisatio de la situation, plus de problème du comportement.	o	o	
18, 13	Coordination de plusieurs services pour fratrie qui ont des handicaps	La famille devenu autonome pour l'handicap de ses deux enfants.	o	o	
3	Conflit du couple	Le couple instable ont pu parler devant l'éducateur.	-	o	autre département
7	Maladie mentale mère	Plus de nécessité soutien globale, accueil du jour SAJE	o	o	autre service
13	Conflit du couple, problème de comportement	Plus de nécessité soutien globale, accueil du jour SESSAD	o	o	autre service
8	Père ne pouvant pas assurer seul la garde d'enfant	Service d'accueil familiale qui prend en charge séquentiellement	-	o	autre service
17	Handicap et problème de comportement	Accueil à un établissement sémi-autonomie	o	-	autre service
18	Conflit familiale, déscolarisation	L'enfant ne souhaite plus la prise en charge après 18 ans	-	o	majorité
17	Violence familiale, déscolarisation	L'enfant ne vient pas aux rendez-vous, ne peut pas travailler	-	-	impossible

18 familles sur 37 ont terminé la mesure. Pour la plupart des enfants, il y a eu un changement positif. Les enfants ont été aidés à parler, à comprendre, à restructurer les liens autour de lui, et souvent la perception d’eux-mêmes a changé...

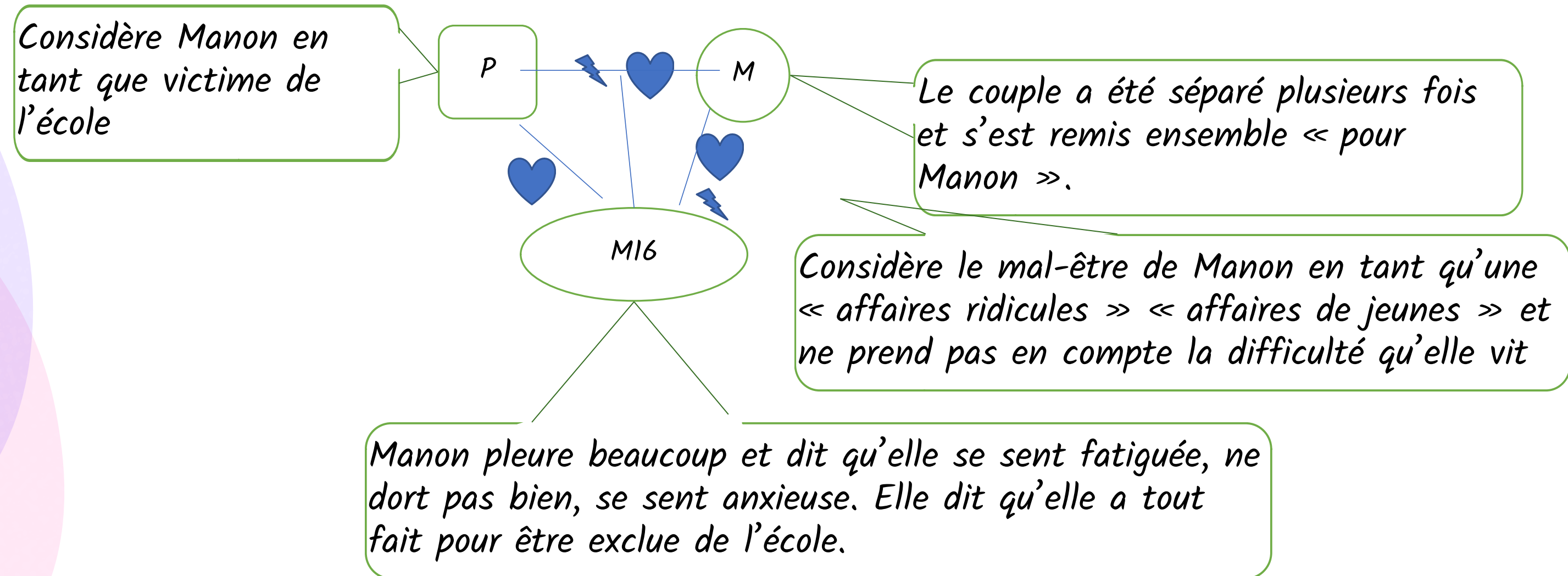
Tandis que les problèmes évoqués concernant les parents n’ont pas forcément été résolus ou allégés. Pour certains parents, l’AEMO ce n’est pas assez, et il n’y a pas assez de structures d’aide.

EXEMPLE DE MANON, 16 ANS: LA RAISON DU DÉBUT DE LA PRISE EN CHARGE (DECEMBRE 2020)

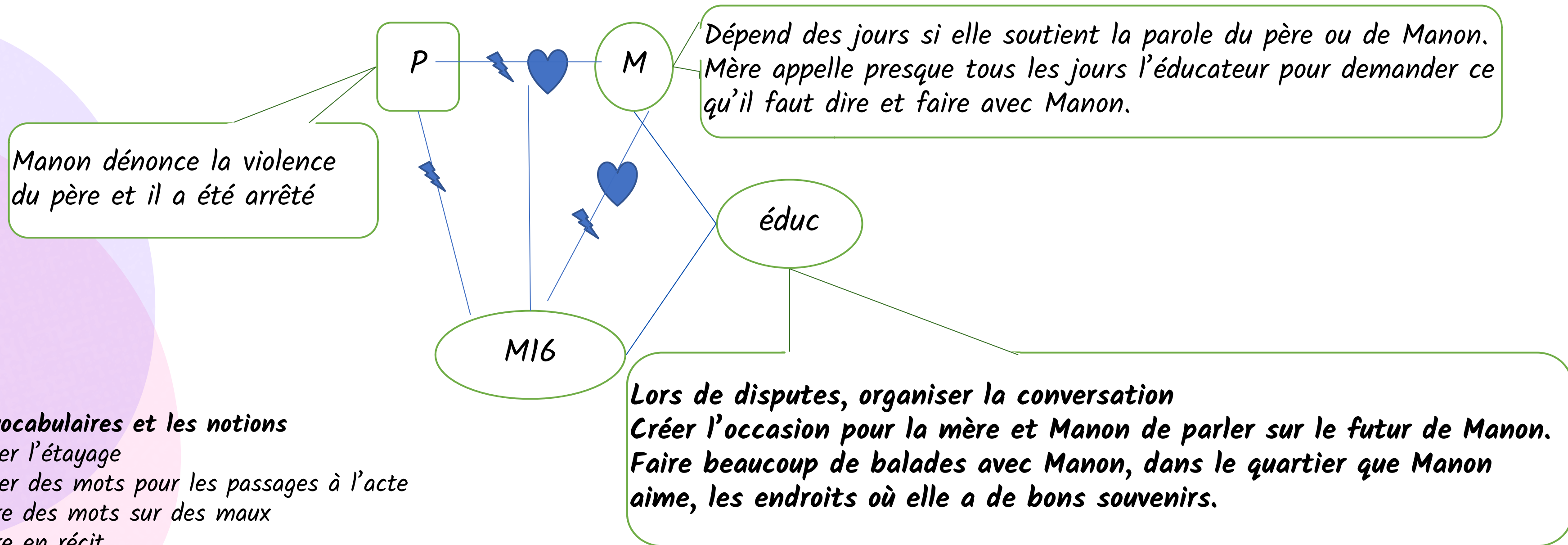


Si elle était juste exclue de l'école..?

EXEMPLE DE MANON, 16 ANS : LA RAISON DU DÉBUT DE LA PRISE EN CHARGE (DECEMBRE 2020)



AEMO 6 MOIS PLUS TARD (JUIN 2021)



Les vocabulaires et les notions

Trouver l'étayage

Trouver des mots pour les passages à l'acte

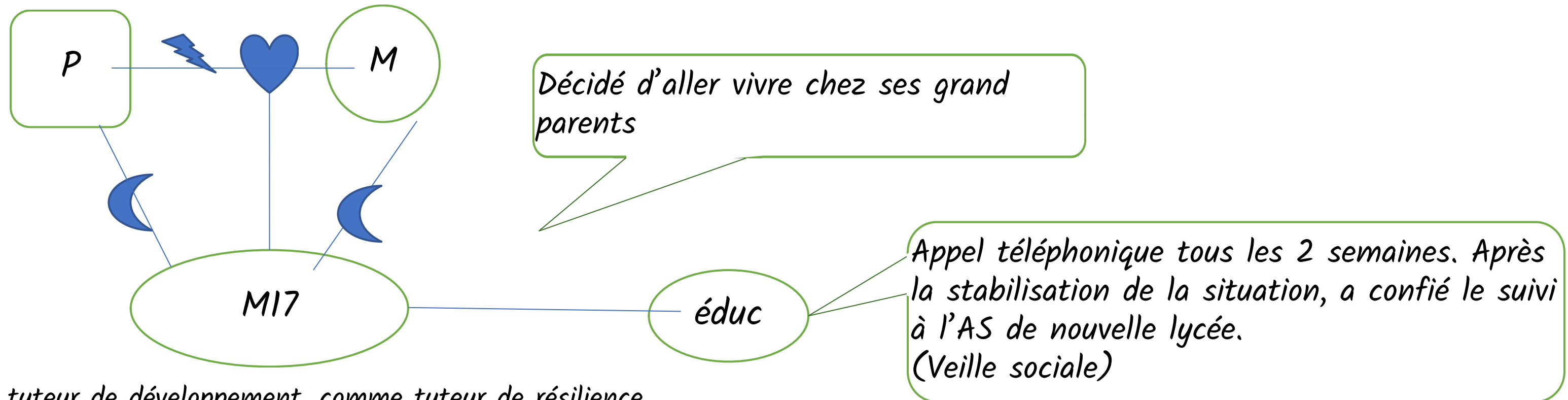
Mettre des mots sur des maux

Mettre en récit..



Devenir une adulte à qui le jeune peut faire confiance et parler
De ses difficultés – ses souhaits – et comment pouvoir les réaliser...

1 AN PLUS TARD, FIN DE LA PRISE EN CHARGE (FÉVRIER 2022)



Humain:

Educateur comme tuteur de développement, comme tuteur de résilience
Etre une adulte qui a continué à croire à la réussite de Manon.
Etre un tiers dans une relation compliqué

Temps:

Venir quand il y a une dispute, quand le jeune veut faire une action
Faire beaucoup de choses du quotidien, des balades, cafés avec sa copine...

Les vocabulaires et les notions:

Soutenir pour que Manon exprime ses souhaits, qu'elle trouve ses façons d'être
"Ma mission est de tout préparer pour qu'un jour si tu as envie, tu puisses parler"
"Je voudrais que tes souhaits se réalisent".



Prendre soin de l'environnement du jeune pour qu'il puisse grandir et développer ses capacités autoréflexives.

LA VALEUR DU TRAVAIL SOCIAL EN FRANCE

Humain : La représentation des familles

Présentation de la famille dans une reunion pluri :

Educ : Plus on connaît la famille, plus ça donne envie de donner plus de temps. Le père pleure beaucoup, la mère pleure beaucoup. Les enfants sont hyper attachants, hyper mignons. Les enfants sont bien investis, bien soignés, Madame porte beaucoup d'intérêt à ses enfants, une bonne éducation, soutiennent bien, ça donne envie d'y croire !

Le couple rigole ensemble, ils partagent l'humour, c'est un couple qui peut se parler. Quand ils rigolent ensemble je ressens un lien, fort.

Valoriser les points positifs dans la famille, et les ressources des personnes

• *formation au Japon: "Les familles problématiques, il faut les surveiller"*



“ *Le minimum de choses qu'on
peut faire c'est de continuer à
aimer les parents et les enfants*

”

LA VALEUR DU TRAVAIL SOCIAL EN FRANCE

Humain : Recevoir les personnes telles qu'elles sont et là où elles en sont

(Premier entretien avec le père qui a frappé son fils)

Cheffe de service : Nous ne sommes pas là pour juger, nous sommes là pour permettre que la situation s'améliore pour les enfants. On essaie de vous aider pour que vous puissiez aider votre fils.

Vous savez, on dit qu'être parent c'est le métier le plus difficile au monde. Tous les parents font des erreurs. Ce qui est important, c'est de pouvoir trouver une autre manière de faire. Les enfants sont sensibles.

Père: (commence à pleurer)



**Prendre en compte le côté social, psychologique et juridique
Accompagner dans son cheminement**

● Les différents aspects sont cloisonnés.



“

*Toutes les personnes font
toujours de leur mieux*

”



LA VALEUR DU TRAVAIL SOCIAL EN FRANCE

Participer au changement

(entretien suite)

Educatrice: Est-ce que vous pensez possible de dire à votre enfant ce que vous avez dit ici? Lui expliquer pourquoi vous l'avez tapé, ce que vous avez vécu dans votre enfance, que vous trouvez que votre fils vous ressemble.

Que ce n'est pas parce qu'il est mauvais que vous l'avez tapé. Dites lui que vous l'aimez. Que votre fils est précieux pour vous. Nous avons bien compris votre sentiment envers votre enfant. Mais peut-être que votre fils est confus. Il a peut-être besoin de comprendre que vous l'avez éduqué comme vous avez vécu, mais vous pensez qu'il y a la nécessité de trouver une autre manière.



Bientraitance des professionnels vis à vis des familles.

Les familles peuvent se sentir respectées. Il ne s'agit pas de culpabiliser les parents, de pointer les problèmes des enfants. Essayer de comprendre d'où viennent les difficultés et tenter de les faire évoluer.

● programme de bientraitance



“

*L'amour n'existe pas,
ce qui existe
ce sont des preuves d'amour*

”



LES VALEURS DÉFENDUES PAR LES PROFESSIONNELS EN FRANCE :

Processus en continu

pouvoir prendre le temps nécessaire

individualisée et humain – Avoir des valeurs partagées et des outils

- *Avoir des personnes disponibles (temps)*
- *Ces personnes aient des outils de travail (vocabulaires, carrière)*
- *Ces personnes soient autorisées à mettre en valeur leur créativité pour développer leurs compétences et ce qui mènera au développement du métier*



CNAEMO Ile-de-France

Sans l'humain, le temps, le vocabulaire et les notions pour œuvrer dans le travail social pour protéger les enfants, ce serait juste du contrôle, qui ne mènerait pas au changement des situations.

Tout en sachant que actuellement le travail social est mis à mal et certaines associations perdent les moyens du travail...

*Les valeurs ont été créées sur le terrain par les personnes,
Par le militantisme, ce qui est très inspirant et encourageant.*



*Avec toute ma
gratitude et ma
reconnaissance*

*Akiko Awa
akikoawa.paris@gmail.com
www.akikoawa.com/fr*

Akiko Awa 43

Shepard Fairey (Obey) 2019, Paris